

Jakarta to Host First Asean Sumo Tournament

- 1) Indonesia will this weekend become the first country in the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) to host a sumo wrestling tournament.
- 2) The two-day event, to be held from August 24-25 at Gelora Bung Karno Stadium in Jakarta, will **feature** 40 of the world's best sumo wrestlers.
- 3) "We are very happy to host the sumo tournament," event promoter Takuji Yoshida said at a press conference on Wednesday. "Sumo **originated in** Japan, and it has been a part of the country's culture for 1,500 years. I hope the wrestlers will experience Indonesian culture as well."
- 4) Sumo is a traditional form of Japanese wrestling in which **competitors** try to force one another out of a ring. The wrestlers are famous for their large size, costumes and the **ritual-bound communal training regimen** that takes up much of their lives.
- 5) The tournament will mark the 40th anniversary of Japanese-Asean cooperation and the 55th anniversary of diplomatic relations between Indonesia and Japan.
- 6) Some participants come from nations other than Japan, such as Mongolian-born wrestler Yokozuna Asashoryu and Baruto Kaito of Estonia, who may be the heaviest athlete in the history of the sport at 193 kilograms. They will compete in a knockout-format match.
- 7) "They are ready to entertain Indonesian **spectators**," Yoshida said. "We want to help make sumo more popular in Indonesia in the future." Tickets are available for Rp. 220,000 – Rp. 3 million (\$22 – \$30) on the event's website, bursakarcis.com. 【August 21, 2013.】

feature:呼び物にする、特徴づける originate in/from:～から起こる、生じる competitor: 競争相手 ritual:儀式
-bound:～に縛られた communal: 共同の regimen:(手順の決まった)厳しい訓練 spectator:観客

Harumafuji wins sumo exhibition in Jakarta



- 1) JAKARTA – Yokozuna Harumafuji won a two-day exhibition sumo tournament in Jakarta, the sport's first-ever **showcase** in Southeast Asia.
- 2) Harumafuji **deployed** an **overarm throw(上手投げ)** to beat ozeki Kakuryu in the semifinals before **disposing of** rival yokozuna Hakuho with a **frontal force-out(寄り切り)** in the final at the indoor facility, Istora Senayan Sports Center. He defeated ozeki Kisenosato, who took the honors on Saturday, with a **shove out(突出し) maneuver** in a playoff to decide the **overall champion**.
- 3) **Aside from** the action in the first overseas tour in five years, the wrestlers from the elite makuuchi division took part in mock sparring with Indonesian children and took commemorative photos as part of their promotion activities during the two-day exhibition. The sumo **delegation** will return to Japan on Tuesday.

- 4) "Thank you very much. Let's meet again," Hakuho said in Indonesian at the closing ceremony. 【08/25/2013/Kyodo】

showcase:陳列用ガラスケース、披露の場 deploy:(作戦等を効果的に)展開する dispose of:廃棄する、(敵を)やっつける maneuver:巧妙な手段、策略 overall champion:総合優勝 aside from:～は別に delegation:代表団

★Ice breaker for active discussion★

1. Are you a Sumo fan? Do you know or do you have a favorite Sumo wrestler?
2. Can you explain about Sumo to those who are unfamiliar with it? How is the match decided?
3. What do you know about Yokozuna and Ozeki? Please explain more about the Elite Makuuchi Division.
4. Why do you think the Japan Sumo organization is promoting Sumo to other countries?
5. What do you think are requirements to become Sumo wrestlers?
6. Make sentences using the following words : feature, originate in, competitor, communal, regimen, spectator deploy, showcase, maneuver, aside from and delegation.

ニュースの背景:日本相撲協会の力士は東南アジアで初の巡業に出場しました。Wrestlers from the Japan Sumo Association have taken part in the first tournament in Southeast Asia. 日本とアセアン諸国連合との友好協力40周年で、日本とインドネシアの国交樹立55周年にあたる節目のイベントです。相撲独自の表現も多い記事です。相撲用語やその背景にある日本文化の英語での紹介の練習をしてみましょう。